

Українська Католицька Митрополіча КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ

Хресна дорога в тінях

March 8, 2026

П'ятниця 13 березня 7:00 рт

PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

☎ (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Oksana Protsyk

115 McGREGOR STREET,
WINNIPEG, MB R2W 4V6

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

☎ (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя 9:00 рано (укр. мовою)
11:00 рано (укр. мовою)

Свята 9:00 ранку

Щоденно 9:00 ранку

Вечірня 5:00 вечора щосуботи і перед святами

Сповідь перед або після щоденних та недільних
св. Літургій або в інший час за домовленістю

Хрещення та

Вінчання за попереднім домовленням

Часом розпорядок може дещо змінюватися Дивіться сторінку 3

LITURGICAL Schedule

Sundays 9:00 am (Ukrainian)
11:00 am (Ukrainian)

Holy Days 9:00 am

Week Days 9:00 am

Vespers Every Saturday &
before Major Feast Days

Confessions: During Sunday Divine Liturgies

Baptism

& Marriages by appointment

Дорогі брати і сестри,

Щороку кожна парафія проводить РІЧНІ ПАРАФІЯЛЬНІ ЗБОРИ. У нас такі збори відбудуться наступної неділі, 15 березня, о 1-й годині пообіді.

Багато парафіян, які ходять до храму, думають, що це не для них. Їх не цікавить, як вони кажуть, організаційна або формальна частина функціонування парафії. Насправді ж для зрілого християнина ці збори мають глибше практичне і духовне значення. Річні парафіяльні збори — це звіт про життя нашої парафії за минулий рік. На них представлено інформацію про душпастирську діяльність, служіння спільнот, фінансовий стан, проведені проекти та плани на майбутнє. Це можливість для кожного парафіянина побачити, як розвивається наша парафія і як використовуються дари та ресурси, які Бог довірив нам.

Згідно з Парафіяльним правильником нашої Церкви, парафія — це спільнота, у якій і духовенство, і миряни спільно несуть відповідальність за здійснення місії Церкви на місцевому рівні. Священник покликаний радитися з вірними у важливих питаннях життя парафії, а миряни — брати активну участь у житті парафії. Тому річні збори — це не лише звіт, але й знак спільної відповідальності за нашу парафію.

Збори мають також біблійний вимір. У Діяннях Апостолів читаємо, як перші християни ділилися відповідальністю за життя Церкви та разом розпізнавали, як Бог діє у їхній громаді. Подібно і ми, збираючись на парафіяльні збори, дякуємо Богові та один одному за зроблене минулого року, бачимо потреби нашої парафії, разом думаємо про її майбутнє і цим виявляємо, що Церква є живою спільнотою, а не лише будівлею чи організацією.

Every year each parish holds an ANNUAL PARISH MEETING. Next Sunday, March 15, at 1:00 p.m. we will have our Parish Meeting.

Many people who attend church think that this meeting is not really for them. They may see it as simply an organizational or formal event. However, the Annual Parish Meeting has a deeper practical and spiritual meaning. The meeting is a report on the parish life during the past year. The priest, the head of the Parish Council and all parish committees and organizations report about pastoral activities and the financial situation, projects, and plans for the coming year. It is an opportunity for parishioners to see how our parish community is growing and how the gifts and resources God has entrusted to us are being used.

According to the Parish Pravylnyk of our Church, a parish is a community, where both clergy and faithful share responsibility for the mission of the Church at the local level. The priest consults the faithful on important matters of parish life, and parishioners are encouraged to take an active part in the life of the parish community. For this reason, the Annual Parish Meeting is not only a report, but also a sign of our shared responsibility for the parish.

These gatherings also have a biblical meaning. In the Acts of the Apostles we read how the early Christians shared responsibility for the life of the Church and recognized together how God was acting among them. In the same way, when we gather for our parish meeting, we thank God for the past year, reflect on the needs of our parish, and think together about its future. In doing so, we show that the Church is a living community, not simply a building or an organization.

НЕДІЛЬНІ ПОЖЕРТВИ

Таца від парафіян та анонімні пожертви/
Envelopes, loose cash, non members -
\$3,495

Пожертва на церкву / Church donation:

\$100—за здоров'я брата Теодора від сестри з
родиною

\$100—Frank Kulbaba

\$100—Anonymous

Пожертва на ремонт кухні/Donation for kitchen renovation:

\$50—Orest and Iryna Deneka

Thank you for your donations!

*якщо би Ви хотіли, щоби Ваші пожертви
були вказані окремо у бюлетені, просимо
вказати це на конверті.

ANNUAL Parish Meeting

Річні парафіяльні збори відбудуться 15
березня о 1:00 пообіді..

Просимо Всіх парафіян прийти на збори.
Присутність на річних зборах — це один зі
способів виявити свою приналежність і
відповідальність за життя парафії.

**The Annual Parish Meeting will take place
on March 15 at 1 pm.**

All parishioners are warmly invited to at-
tend and take part in the life of our parish
community.

УВАГА.

З огляду на проведення місій у
часі Великого посту
священники з монастиря св.
Йосипа не зможуть часто
прихотити сповідати у неділю.
Просимо вірних приходити і
користати зі сповіді у п'ятницю
під час Хресної дороги.

Також буде можливість сповіді
у час великопосних місій 25-
27 грудня. Про окремий час
для сповіді можна домовитися
з парохом.

Due to the Lenten missions, the
priests from the Monastery of
St. Joseph will not be able to
come regularly to hear confes-
sions on Sundays. We kindly
ask the faithful to come and
make use of the Sacrament of
Confession on Fridays during
the Stations of the Cross or on
weekdays.



Українська Католицька
Митрополітська Катедрa
св. Володимирa й Ольги

УКРАЇНСЬКИЙ ВЕЛИКОДНІЙ ЯРМАРОК

Збір коштів для підтримки парафіяльних проєктів та допомоги Україні

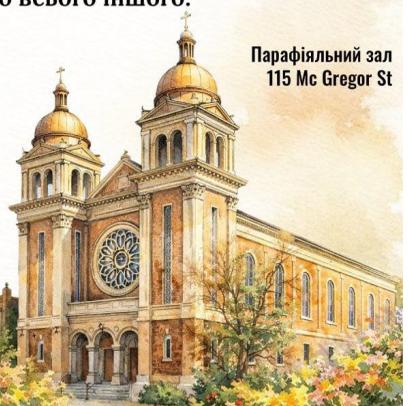
НЕДІЛЯ, 22 БЕРЕЗНЯ

11:00а.м. - 2:00р.м.

Паски, вареники, голубці, м'ясні вироби, бурячки з хрінном,
домашня випічка, українські речі та Великодній декор
і ще багато всього іншого.

Ми приймаємо готівку
та дебетові картки

Парафіяльний зал
115 Mc Gregor St



РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ з 8 березня до 15 березня 2026

Schedule of Liturgies from March 8 to March 15, 2026

Неділя <i>Sunday, 8</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy 11:00 a.m. Свята Літургія за упокій Неоніли у річницю смерті від родини / Divine Liturgy
Понеділок <i>Monday, 9</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за померлих з родини Мельник і Лазовській від Ірени і Богдана Барчак / Divine Liturgy
Вівторок <i>Tuesday, 10</i>	9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
Середа <i>Wednesday, 11</i>	9:00 a.m. Свята Літургія напередосвячених дарів / Divine Liturgy 7:00 p.m. Парастас. Сорокааусти
Четвер <i>Thursday, 12</i>	9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
П'ятниця <i>Friday, 13</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Ольги Хомко у 40-ий день смерті від родини / Divine Liturgy 7:00 p.m. ХРЕСНА ДОРОГА в тінях. Провадить молодь та діти парафії св. Василія.
Субота <i>Saturday, 14</i>	9:00 a.m. Задушна субота. Свята Літургія за всіх від віку усопших / Divine Liturgy 6:00 p.m. Вечірня / Vespers
Неділя <i>Sunday, 15</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy 11:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
<i>Щоденно</i>	9:00 p.m. <u>Онлайн Вервиця за Україну / online Rosary for Ukraine:</u>



Професійна підготовка і супровід справ:

Спонсорство батьків, дітей, подружжя
Провінційні програми, Візиторські, робочі і
студентські візи, СуперВіза, Громадянство

www.rutaimmigration.com тел: 204-295-9192 lakimov@rutaimmigration.com

Духа пустомовства віджени від мене! Так молимося у великопосній молитві св. Єфрема. Про що тут йдеться і чому, як це відноситься до нашого духовного життя? Пустомовство, або як ми ще кажемо пустослів'я — це не просто балакучість. Це слова, сказані невчасно, без потреби або з неправильною метою. Людині природно ділитися думками, радістю чи болем. Спілкування є важливою частиною нашого життя і як його бракує, то це може навіть руйнувати відносини.. Проте буває, що слова перестають служити для добра і стають лише набором гарних фраз (часто не дуже гарних, або навіть дуже не гарних!), які не будують, а нищать.

Пустослів'я часто народжується з бажання самоствердження, виправдатися, або навіть вивищити себе перед іншими. Буває, що людина багато говорить, бо має жаль на себе, на інших і цим сподівається полегші. Насправді людина пустослів'ям уникає тиші, в якій могла б чесно поглянути на себе та почути Бога. Надмір слів найчастіше закриває наше серце для слухання — і людей поруч, і Божого голосу.

Євангеліє також застерігає від порожніх слів, навіть у молитві. *«А молячись, не говоріть зайвого, як язичники, бо думають, що за своє багатослів'я будуть вислухані»* (Мт 6:7) Ісус пригадує нам, що Бог чує не кількість сказаного, а щирість серця. Тиша на молитві допомагає людині зосередитися, розпізнати правду і навчитися мудро користуватися словом. Апостол Яків у своєму листі також заохочує менше говорити, а більше слухати (пор. Як. 1:19) Ще у старозавітній біблійній традиції стриманість у словах вважається ознакою духовної зрілості. Про це багато говориться у так званих книгах мудрості. *«При многослів'ї не бракує гріха, а хто стримує свої уста — той розумний»* (Прип. 10:19). *«Хто стереже уста свої й язик свій, той береже душу свою від бід»* (Прип. 21,23). Старий і Новий завіт підкреслюють одну думку: мудрість часто проявляється не у великій кількості слів, а в умінні мовчати, слухати і говорити вчасно.

Тому щоразу коли проповляємо цю молитву пригадаймо собі: слово має силу, коли воно сказане вчасно, з любов'ю і для добра. А тиша інколи є не меншою мудрістю, ніж найкраща промова. Після промовленої молитви Св. Єфрема з поклонами сісти на 3-5 хв. і помолитися тишею. У тиші ми стаємо уважнішими до Бога, до інших і до самих себе.

The Lenten prayer of St. Ephrem asks God: “Take from me the spirit of idle talk.” Idle talk is not simply speaking a lot. It is using words carelessly—speaking without need, at the wrong time, or with the wrong intention. Words are meant to build relationships and encourage one another, but when they lose their purpose, they can easily become harmful rather than helpful.

Very often idle talk keeps us from silence. Instead of listening—to others, to our own hearts, and to God—we fill the space with our own words. Scripture reminds us that wisdom is not found in many words but in speaking at the right time and with a sincere heart. In moments of silence we learn to listen more deeply and allow God's voice to guide us. During this Lent, let us make room for silence so we may better hear God's voice.

БАНКЕТ НА ЧЕСТЬ МИТРОПОЛИТА ЛАВРЕНТІЯ

Вінніпезька Архієпархія організовує урочистий банкет з нагоди визначних ювілеїв Митрополита Лаврентія:

• **Вівторок, 14 квітня 2026 року** у Victoria Inn Convention Centre, Winnipeg.

Серед почесних гостей — єпископи української Греко-Католицької Церкви з Канади та США, Римо-католицькі архієпископи Манітоби, духовенство та запрошені гості. Очікується близько 450 учасників. Парафіян катедри просимо замовляти квитки через офіс катедри: 204 589 5025, office@stvo.ca або через трастів у неділю.

The Archeparchy of Winnipeg is organizing a **Testimonial Banquet** in honor of Metropolitan Lawrence's significant milestones.

Please order tickets in the office: 204 589 5025, office@stvo.ca or from the Trustees on Sunday.

You are cordially invited to a Testimonial Banquet in honor of
His Grace Metropolitan Lawrence Huculak, OSBM

Marking his **75th Anniversary of Birth**
The **49th Anniversary of Priesthood**
The **29th Anniversary of Episcopal Consecration**
The **20th Anniversary as Metropolitan-Archbishop of Winnipeg**



Joining together in gratitude for his lifetime of dedicated service to the Church & our community

Tuesday April 14, 2026

Victoria Inn Hotel & Convention Centre
1808 Wellington Avenue, Winnipeg MB

Doors Open - 5:30PM | Dinner - 6:30PM

\$100



Metropolitan Lawrence invites you to join him for the celebration of the Divine Liturgy of St. Basil the Great and the Rite of Washing of Feet on Holy Thursday, April 2, at 10:00 AM at BVM Church.

All are invited to Lenten Reflections with sister Sophia, Superior of Ukrainian Sisters of St. Joseph of Saskatoon on March 20, 21, 22 at St. Basil's Ukrainian Catholic Church (202 Harcourt St). A full schedule is on St. Basil's Church website: <https://saintbasilwpg.ca/>

Holy Eucharist Parish in Winnipeg is looking for an office receptionist and greeter. Please see the employment posting on our bulletin board or visit holyeucharistwinnipeg.ca - applications deadline is March 24, 2026.

Holy Eucharist UCWLC invites you to join as they celebrate 80th Year (1946-2026) and warmly Welcome You to attend Annual Spring Craft and Ukrainian Food Sale! Please join us on Saturday, March 21st, 2026, from 10:00 AM to 3:00 PM at Holy Eucharist Parish Centre.

Події у громаді міста і на інших парафіях. Events in the community and in other parishes

Caritas Award Dinner – April 23, 2026 at Holy Eucharist Parish Centre, 460 Munroe Ave, Winnipeg. The Catholic Foundation of Manitoba warmly invites you to the annual Caritas Award Dinner. This year's theme is Palliative Care, and we are honoured to recognize Jocelyn House Inc. and Claudette Peter for their exceptional dedication to compassionate service. The Caritas Award celebrates those whose love of God and neighbour is expressed through genuine charity, care, and concern, strengthening the fabric of life in Manitoba. Reception: 5:30 p.m. Dinner & Awards: 6:30 p.m. Tickets are available at www.catholicfoundation.mb.ca/caritas

St. Anne Church Knights of Columbus Council #10531 invites to **LENTEN FRIDAYS 2026 Fish Fry DINNERS** starting at \$15 includes a Pickerel Fillet, Fries or Perogies, Creamy Cole-slaw, complimentary Beverages & Dessert Also Available Take-Outs and UCWLC Bake Items for Sale at St. Anne Ukrainian Catholic Parish Hall (35 Marcie Street Winnipeg(35 Marcie Street) on **Fridays, Mar 13, 20, 27** from 3:30pm – 7pm, last orders 6:30 pm. Proceeds from the Fish Fry go to support Winnipeg Charities, Ukrainian War Relief efforts and our church. Please note that additional parking is available in the Douglas Mennonite Church parking lot accessible from Rothesay St. at the north end of the Rothesay overpass. Proceed via a private walkway on the east side of the parking lot that will lead to Marcie St. and to St. Anne Church.

Lenten Retreat for Young Adults 18-35: March 13–15, 2026 at Holy Eucharist Ukrainian Catholic Church (505 Watt St, Winnipeg, MB) and the Shrine of Blessed Vasyl Velychkovsky. Registration fee includes meals, transportation, and participant materials. Beginning Friday, March 13th at 6:00 pm. Registration: <https://form.jotform.com/260086240054246>

Easter Bake Sale will be held on March 14, 2026 at 9:30 am–12:00 pm at St. Basil the Great Ukrainian Catholic Church (202 Harcourt street). Join us for some authentic Ukrainian foods and bakings (perogies, savories, cabbage rolls, sausage, paska, beets with horseradish, easter bakings).

Ukrainian National Federation invites all of you to **Spring Yarmarok** on March 14, 2026 at 10:00 am to 5:00 pm at 935 Main Str. Join us for some Easter Baking: Paska, Babka and more, handicrafts by Ukrainian Artisans.

Ukrainian Park (Gimli) is looking for a hardworking and reliable Grounds & Facilities Maintenance worker to join team for the upcoming 2026 season. This is an in-person, full-time position focused on maintaining the beauty, safety, and functionality of the park facilities and natural lakeside environment. For applying: please, send your resume to parkdirect@archeparchy.ca, in care of Taras Veryha.

Lenten Mission with bishop Andriy Rabyi will held at Sts. Peter & Paul Parish: Thursday, March 12th: 6 pm–Lenten Confession; 7:00 pm–Stations of the Cross & Session 1 (Coffee and refreshments); Saturday, March 14th: 10:00 am–Sorokousty Service and Lenten Confession followed by Session 2 (Coffee and refreshments); Sunday, March 15th: 10:00 am–Divine Liturgy & conclusion of our Lenten Retreat followed by Pancake breakfast.

Ukrainian Park Catholic Children's Camp invites children to Teens Camp: July 5 to 11, 2026 (ages 12 to 16) and to Children's Camp: July 12 to 18, 2026 (ages 6 to 11). Registration opens March 14, 2026.



Serving the Ukrainian
Catholic Community For
Over 60 Years

Обслуговуємо Українську Католицьку
громаду понад 60 років Since 1957, Cropro has
generously supported our community with a
commitment of caring, compassion and kind-
ness. *Caring above all.*

KARPATY MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE.
(at McGREGOR ST.)
WINNIPEG, MANITOBA
R2W 0V6

PH. (204) 586-1395
Tuesday — Friday
8:00 a.m. - 6:00 p.m.
Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



WESTWOOD MEMORIALS

"For Those Who Care..."

High Quality Granite and Marble Memorials
Refurbishing, Cleaning, Leveling, Adding Dates
Traditional Sandblasting, Computerized Designs,
Diamond and Laser Etchings

ПОСЛУГИ УКРАЇНСЬКОЮ
ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ

4284 MAIN STREET West St. Paul, MB R4A 2A7
Toll Free: 1-800-287-2484
(204)-339-6523
westwoodmemorials@shaw.ca



www.westwoodmemorials.ca

Калина Meest
Агент

935 MAIN ST, WINNIPEG, MB
(204) 582-2832
KALYNA.MEEST@GMAIL.COM

→ Посилки в Україну, Європу та Азію
→ Грошові перекази в Україну

ГОДИНИ РОБОТИ
ВІВТОРОК, СЕРЕДА ТА ЧЕТВЕР: 10 AM - 6 PM
СУБОТА: 10 AM - 3 PM

f KALYNA MEEST

МИ ТЕПЕР
ВІДКРИТІ У
СЕРЕДУ

KORBAN
FUNERAL CHAPEL

907 Main St. 204 956-2193

www.korbanchapel.com

PROUDLY SERVING OUR

UKRAINIAN COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS

Traditional Burial & Cremation;

Reception Area; Newly Expanded Parking;

Pre-arrangement services available

Pre-arrangement consultant: John Zacharuk

TRIDENT
PARCEL SERVICE
Tel. 204.589.5871

Personal Delivery to Homes

Send food, money, new or used clothing, etc.

We provide the best service at the lowest cost-
Delivery Guaranteed!

We assist with packing, addressing and securing your parcels
and can provide you with boxes at NO EXTRA COST.

Our Address is:

396 McGregor street, Winnipeg, MB R2W 4X5
Tel.: 204.589.5871 | e-mail: presstr@mts.net

We are Open:

Tuesday to Friday: 9:00am - 5pm
Saturday: 9:00am - 2:00pm



СВІТОЧ Meest

SVITOCH Gift Store & International Courier Service

Пакунки / Листи / Гроші / Харчі / Дарунки в Україну
Вишиванки / Писанки / Ювелірні Вироби з України
Commissioner for Oath services

621 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MB R2W 2N2
NADIA & RUSLAN ZELENIUK
PHONE: 204-582-5939
www.svitoch.net shop@svitoch.net

MARTHA I. CHUCHMAN

BARRISTER & SOLICITOR

100-1 Evergreen PL

Winnipeg, MB R3L 0E9

michuchman@evergreenlaw.com

204-586-5588

Оголошуємо набір

дітей віком від 7-12 років до дитячого хору
при катедрі Свв. Володимира та Ольги.